

**UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung  
**FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance  
**Certificat AQC**  
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance Qualité Complète

Zertifikatsinhaber:  
*Certificate holder:*  
*Détenteur du certificat:*

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

Produktbezeichnung:  
*Product designation:*  
*Désignation du produit:*

Berührungsloser Sicherheitsschalter  
*Non-contact safety switch*  
*Interrupteur de sécurité sans contact*

Typ:  
*Type:*  
*Type:*

**CES-I-AP--C04...**

gemäß Anlage zu diesem Dokument  
*according to annex of this document*  
*conformément à l'annexe jointe à ce document*

Prüfbericht-Nr.:  
*Test-Report No.:*  
*Procès-verbal de contrôle n°:*

UQS 140/2012

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die UQS der Firma EUCHNER ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

*Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This FQA system is certified by TÜV Rheinland according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).*

*Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce AQC est certifié par TÜV Rheinland en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).*

Auditgrundlage:  
*Audited according to:*  
*Contrôlé selon:*

EN ISO 13849-1:2015  
EN IEC 62061:2021  
EN 60947-5-3:2013  
EN ISO 14119:2013

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

*The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of Machinery Directive 2006/42/EC.*

*Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la Directive Machines 2006/42/CE.*

Dieses Zertifikat ist gültig bis:  
*This certificate is valid until:*  
*Ce certificat est valide jusqu'au:*

**04-02-2028**

(Erstzertifizierung 2013)  
*(initial certification 2013)*  
*(première certification 2013)*

02.03.2023

Datum  
*Date*  
*Date*

Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
*Functional Safety Commissioner*  
*Responsable sécurité fonctionnelle*

Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
*Manager Quality Assurance*  
*Direction Assurance Qualité*

**Certificato GQT**  
*ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale*  
**Certificado ACT**  
*según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total*  
**Certificado GQT**  
*de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de Qualidade Total*

**Titolare del certificato:**  
**Titular del certificado:**  
**Detentor do certificado:**

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

**Denominazione del prodotto:**  
**Denominación del producto:**  
**Designação do produto:**

*Finecorsa di sicurezza senza contatto*  
*Interruptor de seguridad sin contacto*  
*Chaves de segurança sem contato*

**Tipo:**  
**Tipo:**  
**Tipo:**

**CES-I-AP--C04...**

*secondo l'allegato al presente documento*  
*según anexos a este documento*  
*conforme o anexo a este documento*

**Rapporto di prova nr.:**  
**N.º informe de prueba:**  
**Nº do relatório de teste:**

UQS 140/2012

*La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo GQT è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 103015).*

*Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este ACT está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).*

*A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este GQT é certificado pelo TÜV Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).*

**Riferimenti normativi della prova:**  
**Pruebas según:**  
**Base de teste:**

EN ISO 13849-1:2015  
EN IEC 62061:2021  
EN 60947-5-3:2013  
EN ISO 14119:2013

*I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.*

*Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.*

*Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.*

**Il presente certificato è valido fino a:**  
**Este certificado es válido hasta el:**  
**Este certificado é válido até:**

**04-02-2028**

*(prima certificazione 2013)*  
*(año del certificado original 2013)*  
*(primeira certificação em 2013)*

02.03.2023

**Data**  
**Fecha**  
**Data**

Richard Holz /  
**Responsabile della Sicurezza funzionale**  
**Responsable de seguridad funcional**  
**Encarregado da segurança funcional**

Dr. Andreas Schäfer /  
**Direttore Garanzia della Qualità**  
**Director de aseguramiento de la calidad**  
**Gerência do controle de qualidade**

**Anlage zum UQS-Zertifikat**  
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X  
**Annex of FQA certificate**  
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Zertifikatsinhaber:  
*Certificate holder:* EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Germany

Produktbezeichnung:  
*Product designation:* Berührungsloser Sicherheitsschalter  
Non-contact safety switch

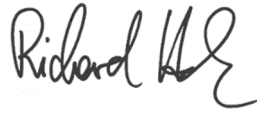
Prüfbericht-Nr., Datum:  
*Test report No., date:* UQS 140/2012, 2013-02-04

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:  
*The following products are part of the certificate:*

ID <i>ID</i>	Typbezeichnung <i>Type designation</i>	Ergänzungsdatum <i>Date added</i>
115150	CES-I-AP-U-C04-USI-115150	2014-07-17
115324	CES-I-AP-U-C04-SK-115324	2014-07-17
116502	CES-I-AP-U-C04-USB-116502	2014-07-17
116503	CES-I-AP-U-C04-U05-116503	2014-07-17
116504	CES-I-AP-U-C04-U10-116504	2014-07-17
116505	CES-I-AP-U-C04-U20-116505	2014-07-17
117323	CES-I-AP-M-C04-USI-117323	2014-07-17
117324	CES-I-AP-M-C04-USB-117324	2014-07-17
117325	CES-I-AP-M-C04-SK-117325	2014-07-17
117328	CES-I-AP-M-C04-U05-117328	2014-07-17
117329	CES-I-AP-M-C04-U10-117329	2014-07-17
117330	CES-I-AP-M-C04-U20-117330	2014-07-17
119017	CES-I-AP-M-C04-V05-119017	2016-02-17
158631	CES-I-AP-M-C14-U20-158631	2018-11-28
158632	CES-I-AP-U-C14-U20-158632	2018-11-28
160832	CES-I-AP-M-C04-USI-160832	2019-05-15
162592	CES-I-AP-M-C04-USI-162592	2019-05-15

Kommentare / *Comments:*

02.03.2023



Datum  
Date

Richard Holz /  
Beauftragter für funktionale Sicherheit  
*Functional Safety Commissioner*

Dr. Andreas Schäfer /  
Leitung Qualitätssicherung  
*Manager Quality Assurance*